

LA VOZ DE TRÉBAGO

ASOCIACIÓN AMIGOS DE TRÉBAGO TRÉBAGO (SORIA) DICIEMBRE 2022 Nº 57



EDITORIAL

por Juan Palomero Martínez
Presidente de la Asociación de AMIGOS DE TRÉBAGO

Queridos amigos:

Fieles a la cita, aquí tenemos la revista 57 de LA VOZ DE TRÉBAGO, hecha, como siempre, con la mejor voluntad. Luego, ya me diréis lo que os ha parecido cuando la hayáis visto y leído.

En cuanto a su contenido, seguimos con los **Recuerdos de Trébago**, fotografías de Santiago Lázaro Carrascosa, bajo el título de Calles de Trébago, recuerdos de hace 60 ó 70 años.

Incluimos también la exposición/divulgación del cuadro **“La cámara de los esposos”**, de ANDREA MANTEGNA”, trabajo que nos aporta Ángel Cadarso, arquitecto y divulgador de arte.

Y un par de trabajos hechos a raíz del **concierto de campanas** que hubo en el pueblo este verano. Y dedicamos un espacio al XXVIII **concurso de fotografía**, y a las Fiestas de 2022, y al Acta de la Asamblea anual de la Asociación, y al Cosas, popurrí donde se habla del devenir de la vida, lamentando en esta ocasión el fallecimiento de dos de las centenarias que aparecían en la revista anterior, Isabel Barranco y Alicia Largo, una en Zaragoza y la otra en México. Desde aquí, un abrazo a sus familiares.



Y otros artículos que espero que en conjunto os causen una buena impresión y los disfrutéis.

Por otra parte, cuando entras a Trébago desde Almajano, la vista impresiona. De hecho, yo, casi siempre que viene alguien al pueblo a verme por primera vez, lo llevo de paseo hasta después de la balsa, hacia El Espino, para que al volver vea la imagen. La iglesia, el torreón, y un paseo por La Tenería.

Hoy, grandes nubarrones cubren la imagen, y las vistas no son lo que eran. La industria fotovoltaica se ha hecho presente en La Rinconada. Molinos y placas solares empiezan a proliferar y, si no se hace de forma ordenada, corremos el riesgo de que Trébago quede encerrado entre un bosque de molinos y un mar de placas. Produciremos energía limpia (que se irá a las industrias fuera de nuestro entorno), pero habremos contaminado el paisaje y ya no disfrutaremos de él como lo hemos hecho hasta ahora.

Que tengamos buen invierno, una hermosa primavera y Feliz 2023.

SUMARIO

• Editorial	2	• Vicente García de la Puerta López	16
• Recuerdos de Trébago	3	• Inauguración y bendición Parking cementerio	18
• Mientras en un pueblo suenen sus campanas hay vida	4	• Informe del Ayuntamiento	19
• Ampliación artículo campanas	8	• Curiosidades	20
• ¡Volvimos!	9	• Trévago. Poema	21
• Acta Asamblea ordinaria 2022	10	• XXVIII Concurso fotográfico de Trébago	22
• La cámara de los esposos	12	• Fiestas 2022	23
• Importancia de la puntuación	15	• Cosas	28

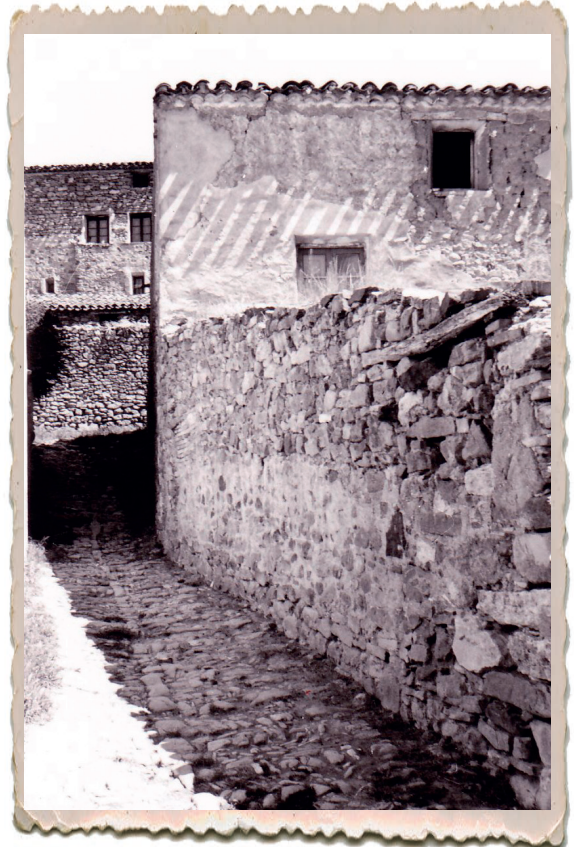
RECUERDOS DE TRÉBAGO

Fotos de Santiago Lázaro Carrascosa



Seguimos esta sección con fotografías de **Santiago Lázaro Carrascosa** correspondientes a los primeros años de la década de los sesenta del siglo pasado (196...), que nos ha aportado su hija Irene Lázaro García.

Este grupo de fotografías que aquí incluimos se puede titular: **Calles de Trébago (II)**



Nota: La foto que apareció en el Editorial de la revista 56 también pertenece a esta colección.

MIENTRAS EN UN PUEBLO SUENEN SUS CAMPANAS HAY VIDA

Artículo preparado para su publicación por Alejandro Córdoba Largo

Toda la documentación que aparece a continuación es obra de Iris y Berta Lázaro y de Andrés Sanz. Yo me he limitado a resumir la mucha información que ellos me han aportado.

En el número 15 de *La Voz de Trébugo*⁽¹⁾, Iris y Berta escribieron el artículo "**De campanas y campaneros**". Se trata de un trabajo muy documentado en el que relatan el proceso de fundición de las campanas en general y el de las campanas de Trébugo en particular. Explicaron el material utilizado, el horno construido para fundir el metal, el molde de barro, el lugar concreto donde se hicieron y anécdotas relacionadas con nuestro pueblo y sus campanas.

El 23 de agosto de este año 2022 nuestro párroco don Alfonso, en su afán por dar vida al patrimonio de nuestro pueblo, organizó un singular y atractivo concierto de campanas, protagonizado por Andrés Sanz Fernández. Se trata de un profesor e historiador de Corella (Navarra) que ha hecho una investigación muy profunda en torno a este fenómeno tan singular de las campanas, lo que hace de él un gran especialista en el tema.

Para adentrarnos en el maravilloso y sonoro mundo de las campanas, Andrés recurrió a un concierto didáctico, en el que público e intérpretes nos sentimos testigos del paso del

tiempo. Nos hizo vibrar con el lenguaje vivo de unas campanas a las que él llama "*lenguas de metal que anuncian dichas y desdichas*", explicándonos todos y cada uno de los esplendorosos toques que a lo largo de la historia de nuestro pueblo han informado a nuestros antepasados de cuantos acontecimientos sucedían en el mismo.

Andrés nos explicó que el origen de las campanas, como medio de comunicación, arranca con su instalación en espadañas y torres adosadas a los templos cristianos. Dicha colocación se le atribuye a San Paulino de Nola, en el siglo V, en la región italiana de Campania y ése es el origen de su nombre.

En España, durante la lucha entre musulmanes y cristianos, las campanas simbolizaban el poder, por lo que el confiscar campanas al ejército contrario era un signo de victoria. Un ejemplo de ello lo encontramos en Almanzor, el cual hizo transportar a hombros de los prisioneros cristianos las campanas de Santiago de Compostela hasta Córdoba en el año 997 para fundirlas y realizar con el metal las lámparas de la mezquita. Dos siglos y medio después retornaron de manos de los prisioneros musulmanes a su lugar de origen.

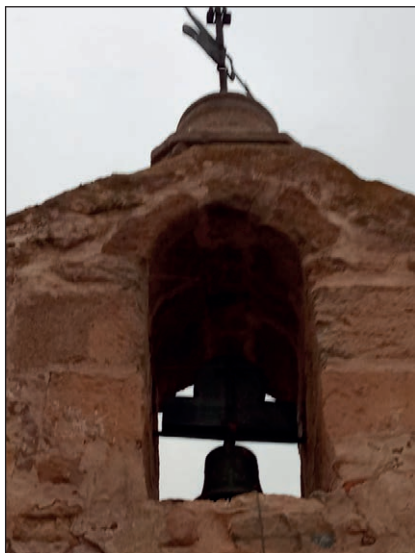
Todavía hoy el uso de las campanas está tan generali-

zado que no se concibe una iglesia, convento o ermita sin ellas. En reconocimiento a la importancia del toque manual de las campanas, éste ha sido reconocido como integrante del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO el 30.11.2022.

En la documentación elaborada por Andrés se recogen las diferentes partes que componen las campanas: yugo o contrapeso, asa, hombro, tercio, medio, pie, labio borde y badajo. En forma más simplificada se distinguen el yugo, la copa y el badajo. El yugo lleva unos tirantes sujetos con cerdas a los ejes de cada lado sobre unos cojinetes. La copa es de metal, normalmente de bronce. El badajo es también de metal en la mayoría de los casos, aunque los hay de madera, y cuelga por el centro para producir el sonido. La sonoridad de las campanas depende de la mezcla de sus metales, normalmente una mezcla de bronce y cobre con un 25 % de estaño. El color oscuro de las campanas se debe a su oxidación. Nos explicó, también, que es el diámetro de la campana lo que condiciona la nota musical o tono que llega a emitir y cómo la frecuencia varía dependiendo de su espesor y de su diámetro.

Andrés describe en su documentación las características que diferencian a los distintos tipos de campanas: gótica,

romana, de esquilón y de carillón. En el caso de las de Trévago nos dijo que las dos pequeñas son campanas góticas. Se trata de la campana superior de la espadaña, que es la más antigua de todas. Tiene por nombre "Jesús, María y José", siendo fundida en 1707 con un diámetro de 29 cm. y un peso total de 14 Kg. Está afinada en SOL.



La segunda campana no la encontramos en la espadaña sino en la planta inferior al campanario. Fundida en 1943 es la más moderna de todas, con un diámetro de 46 cm. y un peso aproximado de 56 Kg. Carece de yugo y únicamente se puede tocar con un badajo fingido. Tiene una ins-



cripción que dice: "Con mi voz alabo a mi Dios". Tiene grabada la figura de San José y el nombre del fundidor, "Hijo de Benito Perea. Logroño". También podemos observar bajo unos racimos encadenados la siguiente leyenda: Año "1943. Parroco D. Félix Gil. Alcalde D. Santiago Córdova. Está afinada en LA..



Las dos campanas grandes son romanas. Se trata de la llamada "María", que data de

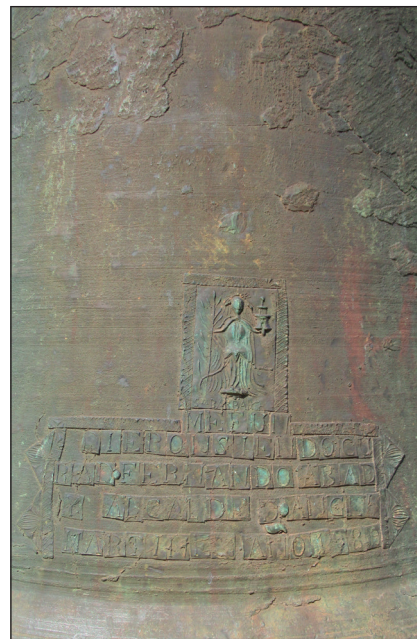


1863, con un diámetro de 95 cm. y un peso de 325 Kg. En ella podemos leer bajo una cruz grabada las siguientes palabras "Balletero me hizo. Año 1863". Está afinada en FA).



La más grande de todas es "Bárbara", que procede de

1889. Tiene arriba una inscripción que pone *Ora pro nobis*. Y en el medio otra que nos muestra la efigie de santa Bárbara, protectora de las tormentas, y que dice *Santa Bárbara. Me fundieron siendo cura D. Fernando Abad y alcalde D. Angel Martinez. Año 1889.*



Tiene otra inscripción más que dice: "Güemes me hizo" debido, como explican Iris y Berta, a que la fundió el maestro campanero Narciso Güemes Corral, descendiente de una saga de campaneros originaria de Santander y que se casó en Trévago con María Carrascosa García. Es de agradecer a Don Alfonso que estas campanas se restauraran y se volvieran a subir el 12 de junio de 2012.

En los pueblos de nuestro entorno, Güemes también fundió las campanas de Fuentes-trún, Cerbón, Magaña, Fuentes de Magaña, Cigudosa, Noviercas, Valdegeña, Omeñaca, y Calatañazor.

En el libro "Fuentestrún, un pueblo de la Rinconada", Jesús García Largo cuenta que Güemes hizo las campanas de su



pueblo en el año 1903. En la de la ermita o “campana de San Pedro” hay una inscripción que explica que se hizo a expensas de Román Córdova. En la campana María Magdalena, de la iglesia, la inscripción dice que la hizo Güemes siendo cura Calixto Villar y alcalde Aquilino Gil. La otra campana, denominada “Virgen del Rosario”, tiene la inscripción “*Sancta María virgo rosari, ora pronobis*”.

El tañido de las campanas solemnizaba, para nuestros antepasados, los momentos más significativos de la vida cristiana: la consagración en la misa, el inicio de las procesiones, el toque de difuntos.

Similar aplicación han conocido las campanas en la vida



social de nuestro pueblo. Por tradición centenaria, las asambleas vecinales se reunían en consejo convocadas por el tañido de las campanas; acudían a arreglar los caminos o hacer obras para el pueblo mediante el toque denominado “a zofra”, un trabajo en el que participaban todos los vecinos y por el que no cobraban ningún dinero; se tocaba “a fuego” cuando se producía un incendio, para que todos los vecinos del pueblo y alrededores acudieran solidariamente a sofocar el fuego. De aquí deriva que los antiguos coches de bombero, policía, etc. portasen una campana que agitaban estrepitosamente en sus desplazamientos de emergencia. Estaba también el toque “a caballero perdido”, que se realizaba cada día, antes del anoche-

cer, orientado a dar a conocer a todos aquellos que estaban en los campos y montes, a escuchar que cerca había una iglesia y una localidad, con el objetivo de que por el sonido se fueran aproximando y no tuvieran que pasar la noche perdidos.

Andrés nos explicó, en su concierto didáctico, los rasgos característicos de los diferentes toques de campana y nos los dio a conocer sonoramente con su magistral hacer: el toque de reloj; el toque a rebato o alarma de incendio; el toque de misa; el “Ave María”; el toque de extremaunción, cuando el sacerdote acudía a administrar el sacramento a un enfermo; el toque a difunto, usado para anunciar el fallecimiento de un vecino, para anunciar la misa





de difuntos o para acompañar el funeral; el toque a mortijerlo, cuando el fallecido era un niño; el toque de rogativas, cuando se sacaba la Virgen del Río Manzano, para pedir lluvia.

Es curioso y desconocido para muchos que había, también, un toque de protección para alejar el pedrisco. Era un toque que iba acompañado de una melodía conocida como el Tente Nublo y que dice así: *“Tente nublo, tente tú, que Dios puede más que tú. Si eres agua, ven p’acá. Si eres piedra, vete allá siete leguas de mi pueblo y otras tantas más allá. Tente nublo, tente tú que Dios puede más que tú. Tente nublo redoblado que Dios puede más que el diablo. Tente nublo, tente en ti, Dios lo quiere y*

manda así. Tente nublo, tente tú, que Dios puede más que tú. Que el mar es de agua bendita y el aparejo una cruz. Detente, nube maldita, que Dios puede más que tú”.

Hay un refrán antiguo que dice *“mientras en un pueblo suenen sus campanas, hay vida”.* Hay otra interpretación más profunda del toque de campanas que tiene que ver con percibir dicho toque como símbolo de oración y de solemnidad cristiana.

Para mí ambas interpretaciones son importantes. Suscribo la primera por respeto a la tradición de mi pueblo. Hago mía la segunda por mi concepción creyente de la vida. La síntesis de las dos es lo que ha despertado mi vocación de campanero. Lo



poco que sé (antes del concierto de Andrés) se lo debo a Isidro “el Truman”. Agradezco a don Alfonso que, en el toque de difuntos con el que acompañé el funeral de mi maestro, captara el sentimiento que quise transmitir y me dijera: “hoy has hecho llorar a las campanas”.

CONCIERTO DIDÁCTICO DE CAMPANAS

**Autor: Andrés J. Sanz Fernández
PARROQUIA DE NTRA. SRA.
DE LA ASUNCIÓN
DE TRÉBAGO (SORIA)
23 de agosto de 2022.**

Ésta y todas las revistas de **La Voz de Trébago** publicadas hasta la fecha pueden verse en **www.trebago.com / Revistas.**



AMPLIACIÓN ARTÍCULO CAMPANAS

Nota de la Redacción

Como complemento al artículo anterior, queremos recordar que el 23 de mayo de 2012 se desmontaron las campanas para proceder a arreglar el yugo y evitar así que en su volteo pudieran desprenderse y causar daños a las personas o a los coches aparcados debajo.



Bajo la atenta mirada de D. Alfonso García Bermejo, cura párroco de Trébago, y con la ayuda de una grúa, se bajaron del campanario las campanas para llevarlas a arreglar.

Un espectáculo que varios vecinos no se quisieron perder, ya que no es un hecho habitual ver cómo suben o bajan las campanas de la Iglesia.

Una vez arreglado el yugo, se volvieron a colocar en su espadaña, hecho que quedó recogido en la revista 36 de La Voz de Trébago, y del que reproducimos aquí algunas fotografías.

El coste de la reparación, según nos comentó en su día D. Alfonso, fue de 3.755 euros, incluida la mano de obra y desplazamiento del conjunto de la obra. Y los trabajos se realizaron en Comercial Latorre, de Corella (Navarra).



Desde entonces, el volteo de campanas es mucho más fácil, pudiéndose hacer incluso con una mano, lo que facilita mucho el trabajo.

Esperamos que los más jóvenes se vayan animando a participar de esta actividad que tanta alegría transmite.



¡VOLVIMOS!

por Patricia Resano Pérez, nieta de Eulalia

El 25 de noviembre de 2022 volvimos a Trévago, el pueblo de nuestra madre, abuela y bisabuela Eulalia Martínez Montes. Pasamos un fin de semana maravilloso.

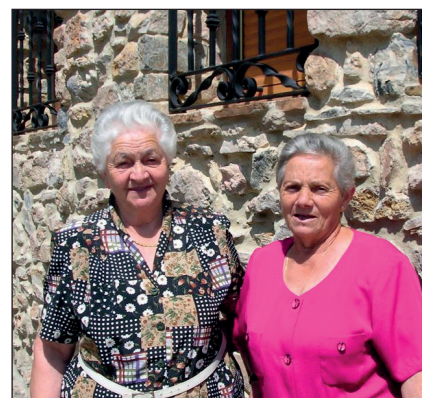
Nos alojamos en “La Casa del Secretario”, “Mirador Sierra del Madero” y “Casa Rural Valmayor” casas muy bien cuidadas y acogedoras. Gracias Olga, Yesenia, Vicente y Javier por vuestra hospitalidad.

Contamos con el Centro Juvenil donde pudimos comer y reunirnos. Gracias al Ayuntamiento de Trévago por ofrecernos el local, especialmente a Vicente, su alcalde, que nos ayudó con todo y nos facilitó mucho las cosas, haciendo que nuestra estancia en el pueblo fuera más cómoda.

Tuvimos la gran suerte de contar con la compañía de los primos Cándido, Mari y familia. Acompañados por ellos en todo momento, disfrutamos de todos los rincones de Trévago, de sus rutas de senderismo y de su gastronomía.

Gracias Yesenia por el buen servicio que prestas en el bar del pueblo. Buenas comidas y bebidas (mención especial para los torreznos).

Disfrutamos del frontón, la mesa de ping pong con cam-



peonatos en familia y del parque de juegos para los peques.

Un verdadero placer poder compartir momentos con los vecinos de Trévago.

Todos coincidimos, al finalizar nuestra estancia, en volver. (Nicolás guardanos camisetitas que nos fuimos sin ellas).

¡¡ FELIZ NAVIDAD !!



Nota de la redacción:

En la revista 23 de La Voz de Trévago, en el artículo titulado **50 años después...**, Eulalia Martínez Montes, autora del mismo comienza diciendo:

Hacia por lo menos 50 años que no estaba en las fiestas de mi pueblo. Y para mí ha sido una experiencia inolvidable vivir estas fiestas del 2005...

No lo vamos a destripar aquí. Lo recomendamos. Es una delicia, y el que no tenga a mano la revista puede verla en **trebago.com / Revistas**.

De allí hemos recuperado la fotografía en la que aparece con su cuñada, Emiliana Montes.

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL

16 DE AGOSTO DE 2022

En Trébago, a las 18'30 horas del día 16 de agosto de 2022, en segunda convocatoria, se reúnen los miembros asistentes de la Asociación de Amigos de Trébago, en Asamblea General, con el quórum suficiente.

Juan Palomero, presidente de la Asociación, saluda y da la bienvenida a los asistentes.

Primero, como introducción, indica la ausencia del Vocal Mauro Galar y de la Secretaria Berta Lázaro por motivos personales, y en su ausencia el Presidente nombra Secretario accidental a Pedro José García, por ser el miembro más joven de la Junta.

El Presidente cede la palabra al Secretario para que dé cuenta de las dos actas correspondientes a las asambleas ordinaria (anual) y extraordinaria, propuesta esta última para la modificación del sistema de renovación de cargos de la Junta Directiva, y adaptación de los artículos de los Estatutos correspondientes. Pedro José García explica que las actas de estas asambleas se publicaron en *La Voz de Trébago* en el número 55 de diciembre de 2021, para que pudieran conocerse con antelación, pero que son provisionales hasta la aprobación por la asamblea anual. No hay ninguna objeción y ambas actas se aprueban por unanimidad.

A continuación, y como segundo punto del orden del día, el presidente pasa a ofrecer un informe de la actividad de la Asociación en el último ejercicio:

- Mantenimiento de la página web www.trebago.com. Destaca que, a día de hoy, allí se encuentran disponibles todas las revistas editadas hasta la fecha con su contenido completo, documental y gráfico. Como apunte, informa que a fecha 16 de agosto de 2022 la página web ha tenido 719.115 visitantes desde el 22 de agosto de 2003.

- Publicación de los números 55 y 56 de *La voz de Trébago*. Juan Palomero destaca una vez más la difusión de nuestra revista y comenta algunos artículos de especial interés. Agradece las colaboraciones, y anima a que haya más personas que quieran colaborar con sus artículos. Sobre todo si “sonsacan” a sus mayores información sobre el pueblo, para que no se pierdan esos recuerdos. Del mismo modo, destaca:

- Se hace una tirada de 850 ejemplares. Una parte va a los anunciantes y colaboradores.

- Se entregan en mano a los socios todos los ejemplares que se pueden, y a los de fuera se les envía por correo.

- Si alguien quiere alguna más, puede pedirla a la Asociación (Nicolás, Juan...).

- Excursión de verano. Tras la imposibilidad de realizar la excursión el año anterior por la pandemia, en 2021 se trató de retomar esta actividad. No hubo personas suficientes para que saliera adelante. Esto mismo ha sucedido para la excursión prevista para 2022. Se sugiere que sean los socios lo que propongan lugar de visita (a partir de un grupo que ya esté dispuesto), y la Asociación se encargaría de las gestiones.

- XXVIII Concurso fotográfico de Trébago. Este año con el tema *La vida en Trébago al atardecer*. La exposición de las fotografías y resolución de premios tendrá lugar el viernes 19 de agosto en el museo de Canteras Molineras.

- Colaboración con el Ayuntamiento en la celebración del Día del Árbol.

Se pasa al tercer punto del orden del día, el informe económico. El tesorero, Nicolás Tutor, ofrece el informe anual, que se incluye como anexo al acta, detallando las partidas de ingresos y gastos y el resumen de la situación económica.

El siguiente punto del orden del día se corresponde con la votación de candidaturas para la Junta Directiva de la Asociación. El Presidente informa de que este año ya se aplican los nuevos estatutos, por los que a partir de ahora cambia la Junta al completo cada 4 años. El día 15 de julio se informó del inicio del plazo de presentación de candidaturas. Finalmente no se presentó nadie. La Junta actual sí ha presentado su candidatura, y mediante votación sale adelante por unanimidad. Los miembros son:

Presidente:

Juan Palomero Martínez

Vicepresidenta:

Sara Pérez Lázaro

Secretaria:

Berta Lázaro Martínez

Tesorero:

Nicolás Tutor Córdoba

Vocal:

Mauro Galar Aristimuño

Vocal:

Pedro José García Córdoba



En el quinto punto de la asamblea, propuesta de actividades, se expone que la Junta seguirá asumiendo y organizando todas las actividades consolidadas, y está abierta a otras propuestas que se puedan formular a lo largo del año por parte de los socios. El Presidente sugiere a los más jóvenes que hagan entrevistas a sus mayores para su publicación en la revista. En lo que respecta a la excursión, se sugiere que se busquen destinos más alejados y que llamen la atención.

Se informa de que ya está disponible la lotería de Navidad, que la Asociación regala a cada socio y anunciante la cantidad habitual, 0'60 euros, y que, al igual que el año pasado, se distribuirá en décimos con un recargo del 10 %, es decir con un coste de 22 euros.

No hay ruegos ni preguntas y, sin más asuntos que tratar, a las 19'15 h. se levanta la sesión, de la que yo, como Secretario accidental, doy fe.

Trébago, 16 de agosto de 2022

Vº Bº
El Presidente,
Juan Palomero

El Secretario accidental,
Pedro José García

Estado de cuentas a 16 de agosto de 2022:

Saldo en Caja Rural de Soria	1.297'86 euros
Saldo total a 16 de agosto de 2021	1.297'86 euros

Los cobros y pagos realizados desde la Asamblea anterior han sido:

COBROS

Cuotas Socios 2021	3.589'44 euros
Concurso fotográfico 2021	58'00 euros
Venta polares y camisetas	838'00 euros
Publicidad revistas nº 54 y 55	825'00 euros
Beneficios Venta Lotería de Navidad 2021	2.500'00 euros
Nuevo socio	22'00 euros
Apertura Caja Rural de Soria	200'00 euros
Cancelación cuentas Ibercaja y Santander	2.295'27 euros

Total cobros **10.327'71 euros**

PAGOS

Pago Internet	296'21 euros
Concurso fotográfico 2021	358'50 euros
Devolución cuotas socios 2021	165'46 euros
Compra camisetas y polares	714'44 euros
Revista Nº 54	1.195'52 euros
Revista Nº 55	1.416'00 euros
Correos y etiquetas	374,09 euros
Lotería Niño y socios y anunciantes	196'00 euros
Comisiones	83'89 euros
Cancelación cuentas Ibercaja y Santander	2.494'36 euros
Compra acciones Caja Rural de Soria	180'33 euros
Día del Árbol 2022	301'57 euros
Limpieza sede Asociación	335'55 euros
Equipo música (Leo)	400'00 euros
Aportación 75 aniversario Virgen de los Milagros .	100'00 euros

Total pagos **8.611'92 euros**

Resumen

Saldo anterior.....	1.297'86 euros
Cobros	10.327'71 euros
Pagos	8.611'92 euros

SALDO AÑO 2022 (a 16-08-2022) **3.013'65 euros**

“LA CÁMARA DE LOS ESPOSOS”, de ANDREA MANTEGNA

por Ángel Cadarso de Santillán



Esta sala, también conocida como la “Camera Picta”, la cámara o la habitación pintada, está en el Palacio Ducal de Mantua, y la pintó el gran artista italiano Andrea Mantegna, desde 1465 a 1474. La última restauración se realizó en 1987. Es una auténtica joya.

Nacido en 1430 en Isola di Carturo, una pequeña ciudad italiana cercana a Padua, Andrea Mantegna fue un gran pintor, y también grabador, que realizó su formación en Padua, donde conoció la obra de Donatello que le influyó decisivamente. Falleció en 1506. Tuvo un gran conocimiento del mundo clásico, y fue un maestro de la perspectiva, descubierta por Brunelleschi, pero lo que más fascina de muchas de sus obras es cómo involucra en ellas al espectador con un ilusionismo casi teatral. Ésta es una de ellas y seguramente la más famosa. Se convirtió en el pintor de corte del Marqués de Mantua, Ludovico Gonzaga, otro condotiero, señor de la guerra y mercenario, pero también amante del arte y de la cultura.

“La cámara de los esposos” fue dormitorio y sala de audiencias de Ludovico. Es una habitación de planta cuadrada de 8'1 x 8'1 m, con un techo que forma una leve curva en su encuentro con las paredes, aunque, debido al genio de Mantegna, parece en realidad una bóveda y más alto. Mantegna pintó las cuatro paredes y el techo. Lo único que no pintó fueron las puertas, las ventanas y la chimenea. Tampoco las ménsulas de piedra existentes, donde apoyan las barras, ficticias, que simulan sujetar las cortinas, también ficticias. Mantegna pintó las paredes al fresco “secco” con una técnica particular suya, óleo con aceite de nuez aplicado sobre el revo-co, y el techo con la técnica tradicional del fresco. Y el resultado es increíble. Hay que verlo.

Las dos escenas principales las situó en las paredes norte y oeste, que eran las que recibían más luz de las dos ventanas, mientras que en las otras dos pintó un trampantojo, las pintó imitando cortinas de cuero. En el techo pintó otro trampantojo, una ilusión pictórica tan convincente que parece que es real, que, como ya he comentado, consiste en simular una bóveda con elementos arquitectónicos ficticios, que pintó en grisalla y pan de oro, y un óculo central por el que se ve el cielo, también ficticio, con lo que consigue que parezca que la habitación se abre al cielo, y que creamos que es más alta de lo que en realidad es. La grisalla es una pintura en tonos grises para dar la impresión de que lo que se pinta es piedra, en este caso para que los arcos, falsos relieves y medallones parezcan de mármol.

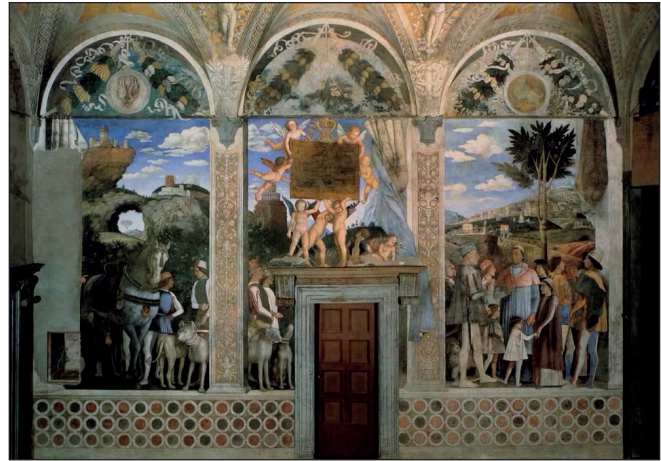
Lo que creó Mantegna fue un escenario teatral donde el espectador se sitúa en el centro de la cámara, que se abre al exterior para contemplar la actuación que se desarrolla a su alrededor, y es observado desde arriba. Para eso utilizó el recurso de las cortinas ficticias. Cuando Mantegna quiere que el espectador vea lo que pasa, recoge las cortinas, como en los lados norte y oeste, y cuando no, las mantiene corridas, como en los lados este y sur.



“La Corte”

En la pared norte, Mantegna pintó “La Corte”. La escena está dividida en dos arcadas enmarcadas por columnas ficticias clásicas adornadas con grutescos. La decoración de grutescos está basada en motivos vegetales, figuras, y animales fantásticos o mitológicos, y se puso de moda cuando aparecieron pinturas de este estilo en la “Domus Aurea”, el palacio de Nerón que acababa de ser descubierto en el siglo XV. En la arcada de la izquierda, la cortina, de brocado de oro, está recogida, así que podemos ver lo que sucede en una logia aterrada. Es un retrato de familia, aprovechando, como excusa para plasmarlo, que está presente prácticamente al completo cuando Ludovico recibe una carta que le entrega su secretario. Pues junto a él están: su mujer, Bárbara de Brandeburgo, y sus hijos. También aparecen: su secretario, que le entrega la carta, un enano, seguramente un bufón, y su perro, simbolizando lealtad. ¿Nos recuerda a Velázquez? En mi opinión, Velázquez estuvo en esta sala en uno de sus dos viajes a Italia. Al fondo un pretil decorado cierra la logia. Hay varias teorías entre los expertos sobre lo que dice la carta. La más aceptada dice que se le comunica el nombramiento de su segundo hijo, Francesco, como cardenal. A la derecha del espectador la cortina está corrida, pero podemos ver lo que sucede delante y atisbar hacia fuera. Hay cortesanos y gente que se asoma. Es fantástico cómo resuelve Mantegna el problema de la chimenea. La utiliza para elevar el nivel de la escena principal y así resaltarla, colocando unos peldaños de acceso. Por eso Mantegna colocó el punto de vista muy bajo, a la altura de los ojos del espectador. Y, con un guiño travi-

so, hace que la alfombra pintada se doble en el borde, cayendo, como si estuviera en la plataforma de un escenario. Por encima de las cortinas, las arcadas se rematan con arcos de medio punto con una profusa decoración de guirnaldas, en cuya ejecución Mantegna era un maestro, un motivo que tomaron artistas flamencos de la talla de Hans Memling o Dirk Bouts. Y que dejan ver el cielo dando profundidad. Hay otro arco más a la izquierda, éste sí, cercenado por el hueco de una ventana.



“El Encuentro”

En la pared oeste Mantegna pintó “El Encuentro”. Según los expertos, la escena describe el encuentro de Ludovico con su segundo hijo, Francesco, ya investido cardenal. Está en la arcada más a la derecha del espectador, de las tres en las que se divide la pared. En primer plano están representados Ludovico y sus hijos: Francesco, vestido como cardenal, Federico, el primogénito, y su último hijo, Ludovico, así como sus nietos Francesco y Segismundo. Es magnífica la delicada ternura de la cadena de manos entrelazadas que une al nuevo cardenal Francesco con su hermano pequeño Ludovico y su sobrino Segismundo. En segundo plano aparecen más personajes, entre ellos los eruditos han reconocido al rey Christian I de Dinamarca y al emperador del Sacro Imperio Romano Germánico Federico III de Habsburgo, entre otros. Es posible, pues era bien conocida la agresiva política matrimonial de Ludovico para casar a sus hijas con buenos partidos y, de paso, acrecentar su poder y prestigio. Desafortunadamente, para él, con escaso éxito. Al fondo, para dar profundidad, un extraordinario paisaje montañoso que se extiende por las tres

arcadas, unificando el conjunto, con una ciudad amurallada que podría ser Roma, por algunos de los edificios que los expertos han identificado. También como un símbolo de la ambición de Francesco, y del propio Ludovico; culminar la carrera eclesiástica de Francesco siendo nombrado Papa en Roma.

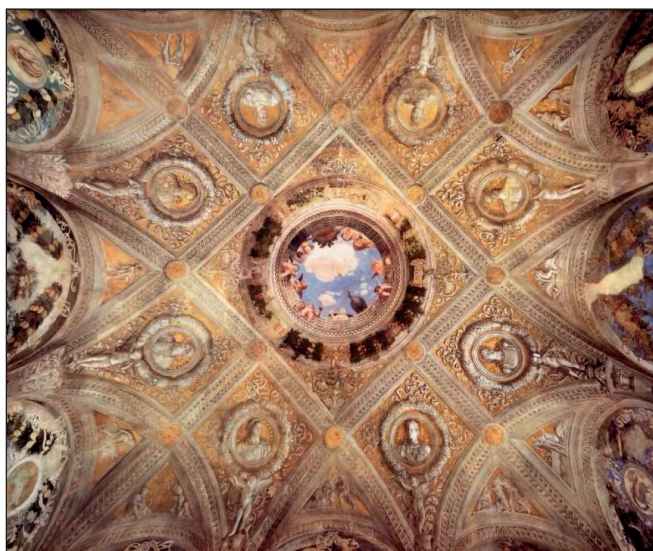
En la arcada central, varios putty con alas sostienen una inscripción, acompañados por dos sirvientes con perros. Es magnífico cómo Mantegna aprovecha, otra vez, en su composición, un elemento real, la puerta, como plataforma de los putty. Finalmente, en la arcada más a la izquierda, pinta un soberbio caballo y dos sirvientes con perros, de guerra probablemente. La parte más a la izquierda estaba tan dañada que no se ha podido recuperar. Un zócalo, donde apoyan las columnas ficticias, recorre las cuatro paredes de la sala, con un diseño similar al del pretil que cierra la logia norte y que, junto con el paisaje posterior y el cielo con nubes continuo, contribuye a unificar el conjunto.

Veamos el techo. Según los expertos fue lo primero que pintó Mantegna. Se inventó una arquitectura ficticia con falsos arcos profusamente decorados, increíblemente realista, que apoyan en capiteles ficticios sobre las ménsulas de piedra reales existentes, y que simulan sostener una bóveda que parece más alta de lo que realmente es. Entre los arcos, alrededor del óculo, ocho medallones, simulando relieve, de bustos de emperadores romanos.

¡En el centro pintó un óculo, un agujero circular de 2'70 m. de diámetro, enmarcado por una gran guirnalda circular y con una exquisita decoración arquitectónica, demostrando su maestría con una perspectiva vertical perfecta desde abajo. Es la primera vez en la historia de la pintura occidental, que se sepa, que aparece algo así. Un tema que luego se hizo popular entre los pintores, como, por ejemplo, el que pintó Goya en la Ermita de San Antonio de La Florida en Madrid. Gracias a este artificio se gana profundidad, la falsa bóveda parece más alta, la cámara se abre al cielo, y parece que por él entra la luz que ilumina la sala. Hay figuras que se asoman a un pretil con un diseño calado, permeable, que es muy parecido al del zócalo y al del pretil que cierra la logia. Otro elemento de unificación del conjunto. Y pintados en perspectiva, en escorzos muy forzados, traviosos putty alados desnudos, y un pavo real. No se habían visto escorzos como éstos desde Paolo Ucello. Más tarde, el mismo Mantegna realizó el impresionante "Cristo muerto" en otro escorzo tremendo. Como un toque de humor, incluso parece que una mujer se está pensando si retirar el palo que sostiene en precario equilibrio una gran maceta y descalabrar a los de abajo.

Termino con un detalle curioso, Mantegna firmó su obra retratándose en la decoración de grutescos en uno de los pilares.

Ángel Cadarso de Santillán
Arquitecto



IMPORTANCIA DE LA PUNTUACIÓN

por Fernando San Román Villascuerna

Con ejercicios como éste me enseñaban Gramática en el colegio en mi juventud...

En una ciudad cuyo nombre no nos importa había un mancebo, de profesión poeta, hospedado en una pensión, la cual estaba regentada por tres bellas señoritas.

No había transcurrido mucho tiempo cuando las tres doncellas se sentían atraídas por el apuesto galán, o mejor, estaban enamoradas de él.

Dado que el poeta a las tres les daba esperanzas, pero por ninguna se decidía, acordaron entre sí abordarle y obligarle a decidir cuál de ellas sería la elegida.

Así lo hicieron.

Al mozo la actitud no le sorprendió pero, ¿cuál fue su respuesta?

Acordó con ellas escribirles un poema sin puntuar, cosa que cada una de ellas había de hacer, y allí encontrarían la respuesta.

No obstante, él se reservaba el derecho de puntuarlo en última estancia, y aquella sería la decisión definitiva.

El poema decía así:

Tres bellas, que bellas son,
me han exigido las tres
que diga de ellas cuál es
la que ama mi corazón.
Si obedecer es razón
digo que amo a Soledad
no a Julia cuya bondad
persona humana no tiene
no aspira mi amor a Irene
que no es poca su beldad.

A las tres dejó encantadas, pues cada una puntuó el poema de forma que ella era la elegida.

Sorpresa. ¿Cuál fue la puntuación del autor?

Puntuadla de tal forma que ninguna de las tres resulta elegida.

Aunque ya sabes la solución, puntúala tú.

Damos las respuestas eliminando las cuatro primeras líneas.

Respuesta de Soledad:

Si obedecer es razón,
digo que amo a Soledad,
no a Julia, cuya bondad
persona humana no tiene,
no aspira mi amor a Irene,
que no es poca su beldad.

Respuesta de Julia:

Si obedecer es razón,
digo que amo a Soledad
no, a Julia cuya bondad
persona humana no tiene,
no aspira mi amor a Irene,
que no es poca su beldad.

Respuesta de Irene:

Si obedecer es razón,
digo que amo a Soledad
no, a Julia cuya bondad
persona humana no tiene,
no, aspira mi amor a Irene
que no es poca su beldad.

Respuesta del poeta:

Si obedecer es razón,
digo que amo a Soledad
no, a Julia cuya bondad
persona humana no tiene,
no, aspira mi amor a Irene,
que no, es poca su beldad.

VICENTE GARCIA DE LA PUERTA LÓPEZ (JAÉN 1937-MADRID 2022) EN LA MEMORIA

por Manuel Peláez del Rosal

Consagró su vida a la medicina y a la literatura y biografía operística. Nacido en Jaén en 1937 cursó el bachillerato en el colegio de los jesuitas “San Estanislao de Kostka” de Málaga (1964) y la licenciatura en Medicina en la Universidad de Granada, siguiendo la tradición profesional de su padre el Dr. García de la Puerta Muñoz (1906-1991), oriundo soriano residenciado en Jaén, y al que recientemente el Consistorio giennense le dedicó una calle en el barrio de Santa Isabel. Con posterioridad a los estudios de grado (1961) se especializó en Aparato Digestivo y Cirugía General y Digestiva en Madrid, en donde se avecindó, opositando al cuerpo de Sanidad Militar en el que ingresaría con el número 1 de su promoción en 1966. Años después reconocería que la causa de su empadronamiento en la capital del Reino fue debida a la posibilidad de disfrutar de las temporadas de ópera organizadas por la Asociación de Amigos de la Ópera, a la que perteneció desde su creación en 1964, y a la existencia de importantes entidades donde podría adquirir una extensa información sobre los grandes cantantes del pasado, “algo que tenía enorme atractivo para mí –diría– desde que tuve 14 años”.

En su condición de teniente médico, pues, se incorporó como profesor a la Escuela del ramo, pidiendo la excedencia en 1969 al haber obtenido asimismo plaza en la Seguridad Social, que simultaneó con su trabajo como Cirujano de Guardia en la Clínica Ruber, y desde 1970 como Médico Consultor de Aparato Digestivo, hasta 1995, en que solicitó la baja para dedicarse a su consulta privada. La revista Medicina y Cirugía de Guerra acogería en sus páginas entonces una colaboración titulada “Medicina Preventiva en las Tropas de Montaña” (1966).

No perdió desde su llegada a Madrid, sin embargo, la vinculación con su patria chica, por obvias razones familiares, sino al contrario la intensificó en la última etapa de su vida asesorando y prestando relevantes servicios a la Real Asociación Económica de Amigos del País, en el mandato de don Ramón Carrasco, y después en la actual etapa de su director don Antonio Martín Mesa.

La Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas (ASEMEYA) de la que formó parte como miembro numerario, así como la Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera de Pamplona, las de la Ópera de Aranjuez y Madrid y el Colegio de Médicos de la Villa y Corte, por su condición de afiliado se beneficiaron de su talento y cultura musical,



ora como conferenciante, ora como asesor. Y fue en este campo, en el que una vez saboreando la jubilación alcanzada en 2007 continuó intensamente sus investigaciones sobre los tenores históricos españoles, nutriendo una magnífica colección que fue dando a luz sucesivamente hasta integrar ocho densos volúmenes, con el anticipo de una “Crónica del XII Festival de la Ópera, un hecho cardinal en la vida musical de Madrid”, aparecido en 1975 en la revista Guadalimar, y un breve ensayo titulado “Pasajes de la vida del tenor Aramburo”, patrocinado por el Centro de Estudios de las Cinco Villas, de la Institución Fernando el Católico y el Ayuntamiento de Erla, publicado en 1998.

Seguiría a continuación (año 2003) la biografía de Lorenzo Pagans “El cantante español” de los salones de París, primer número de la serie “Grandes Tenores Españoles”, subvencionado por la Diputación de Gerona, e incluida en el catálogo de Edarcón, que abundó en la vida y en la obra de un ilustre ignorado, sobre el que existía un vacío biográfico tan grande como inexplicable, versión española del legendario cantante Pierre Jean Garat, una de la figuras cumbres de la historia del arte lírico, el Orfeo de Francia, que fanatizó a sus contemporáneos en los años anteriores y posteriores a la Revolución. Y en este elenco preliminar de la abundosa serie de tenores se agrega el capítulo dedicado a Alfredo Kraus en el libro de Eduardo Lucas sobre este artista publicado en Alcalá la Real en 2007. Atrás quedaban también otras notas y reseñas en el Boletín de Información Discográfica, Radio Clásica, Mundo del Libro y Revista de la Asociación Gayarre de los Amigos de la Ópera de Navarra (2003

y 2004), y en la revista *La Voz Cantante* de 2004 (sobre Rafael García Repáraz o Esteban Leoz).

El propósito de la colección referida lo dejó expresado en este primer avance como anticipo: “A lo largo de la historia ha habido una decena de importantísimos tenores españoles, cuyos nombres están en la mente de todos. Es a los otros, a los ausentes en esa relación, a quienes está dirigida preferentemente esta serie... cuyo recuerdo fue borrándose en la memoria de los jóvenes que habían asistido a sus grandes triunfos” y a fin de “acercar a los aficionados actuales, el recuerdo de los inmerecidamente relegados”. Y fue así como amparado por la firma “Visión Libros”, y de una tacada, bajó de la musas al escenario editorial los volúmenes correspondientes a los Pioneros Manuel García, introductor de la ópera en América del Norte, y Mariano Pablo Rosquellas y Bernardo Gil que la llevaron a los teatros de América del Sur, completísimas biografías precedidas de un espacioso e imprescindible apartado sobre los teatros y públicos y primeros cantantes históricos repartidos a lo largo ancho del solar patrio, vademécum básico de la historia musical de España (tomo I); Julián Muñoz, el tenor de la Guerra de la Independencia (tomo II); Leandro Valencia, el primer tenor rossiniano español en Madrid (tomo III); Lázaro Puig, marqués, divo de ópera y profesor de canto de Julián Gayarre (tomo IV); Antonio Castell de Pons, tenor, abogado, político y viticultor (tomo V); Pedro Unanue (tomo VI); Manuel Carrión (tomo VII); y Buenaventura Belart (tomo VIII).

El *leitmotiv* de esta importante obra literaria operística, tal vez nunca superada de forma individual, ha sido afortunadamente compendiado en el artículo de Alberto Oscar publicado en la Revista *Ópera actual* el pasado año 2021, que pone de relieve cómo su autor, Vicente García de la Puerta, ha exhumado del olvido un puñado de grandes cantantes españoles, tras una dilatada investigación de muchos años sobre la voz de tenor, descartadas otras como la de barítono. “Durante muchos años, los cantantes españoles estuvieron en desventaja en relación con los italianos por no poseer la técnica de canto de que ellos hacían gala, ni los recursos técnicos necesarios, como adelantaba el *Diario de Madrid*, el 20 de junio de 1824, que publicó una nota en la que los artistas españoles que integraban la compañía de ópera del Teatro del Príncipe, de Madrid, solicitaban la benevolencia del público que acababa de oír clamorosamente a la compañía de ópera italiana.

La repentina desaparición del autor de la colección en enero de este año 2022 ha dejado inconclusa la tarea recogida ampliamente en los ocho volúmenes citados, a los que se habrían de sumar próximamente otros tres cuya redacción bastante avanzada no pudo ser llevada a cabo por el fatal desenlace. Queda, no obstante, el testimonio descomunal de la

indudablemente gran aportación del prolífico giennense a la bibliografía operística de España, cuya memoria traemos a estas páginas, que ayuda a poner en valor y resucitar una selecta serie de figuras olvidadas. La contribución al género literario de la historia de la lírica española, escasamente representado en el *Diccionario biográfico español de la Real Academia de la Historia*, a la que envió once entradas para su inserción en la edición digital, es la prueba más tangible de la oportunidad y acierto de un repertorio de biografías de los tenores rescatados que “durante días radiantes conocieron aclamaciones, homenajes y apoteosis, para ir después sumergiéndose en la sima profunda y oscura del olvido”.

Finalmente conviene dejar anotado que su meritoria y nutrida colección de discos de pizarra ha servido para grabaciones históricas de ópera y zarzuela y para la edición de discos compactos y microsuros, y su amplísima colección de fotografías y autógrafos de personalidades musicales serían dignas de integrarse por su relevancia y singularidad en el acervo de alguna institución cultural o musical que se precie de este rico patrimonio material y documental.

La consulta e investigación en numerosísimas bibliotecas, hemerotecas y archivos que llevó cabo durante muchos años hizo posible alcanzar la meta deseada, de cuya trayectoria damos por ser de justicia, aquí y ahora, cuenta y razón. La senda quedó abierta y el camino roturado con amplitud para ser mejor transitado en el futuro.

Manuel Peláez del Rosal
*Consejero correspondiente
del Instituto de Estudios Giennenses*

Nota de la Redacción:

En este artículo, D. Manuel Peláez del Rosal elogia el ser y el hacer de su cuñado, D. Vicente García de la Puerta López.

Ambos han sido colaboradores de LA VOZ DE TRÉBAGO, con artículos muy significativos en la historia del pueblo.

En la revista 31 podemos encontrar “**El pleito de hidalguía del vecino de Trébago Santiago García del Río (1759-1761)**”, por Manuel Peláez del Rosal, Académico Correspondiente de la Real Academia de la Historia.

En la revista 33 aparece el artículo titulado “**Genealogía y Heráldica de los García de Trébago**”, también de Manuel Peláez del Rosal.

Se remontan a datos de 1600 y 1720, y enlazan con los “Moleros”, talladores de piedras de molino en las Canteras de Trébago y antes en Brañosera (Palencia), de donde llegó a Trébago el primer García.

En la revista 41 aparece el artículo titulado “**Por tierras andaluzas, con Soria en el corazón**”, escrito por Vicente García de la Puerta López (+), Miembro de número de la Asociación Española de Médicos Escritores y Artistas, a quien su cuñado, Manuel Peláez, dedica el artículo.

Tres interesantes colaboraciones que pueden verse en trebago.com / revistas.

INAUGURACIÓN Y BENDICIÓN PARKING CEMENTERIO

El 7 de diciembre de 2022, en Trébugo, se procedió a la inauguración y bendición del nuevo parking realizado junto al Cementerio.

Se trata de una finca **donada al Ayuntamiento por la familia Antón Martínez**, que se ha alisado y destinado para parking.

A las 11'30 hubo Misa por todos los difuntos, y posteriormente se procedió a la inauguración del parking y visita al Cementerio, al que se le ha añadido una puerta colindante a dicha explanada.

Con la presencia de varios miembros de dicha familia y demás público asistente, Don Alfonso García, cura párroco, realizó la bendición. A continuación, Don Vicente Cenzano, alcalde del municipio, pronunció unas palabras de **agradecimiento a los donantes** y se visitó el Cementerio entrando por la puerta nueva.

Se cerró la celebración con un vino español en el Salón Social Las Escuelas, en un ambiente festivo y de confraternización.



AYUNTAMIENTO DE TRÉVAGO. LABOR DESARROLLADA EN LA LEGISLATURA ACTUAL

Apunto de acabar el año 2022, nos pasa el Ayuntamiento de Trévago, para su divulgación, nota de la labor que se ha ido desarrollando en esta Legislatura. A destacar:

- La cobertura dada para luchar contra la pandemia de la Covid-19, con la entrega de mascarillas y gel desinfectante a todos los vecinos y visitantes.
 - Acondicionamiento de la parcela de 1.000 m2 donada por la familia Antón Martínez, contigua al Cementerio.
 - Inicio de la construcción de dos casas sitas en Calle Alta y Calle Mochos, que serán destinadas para Alquiler Social.
 - Realización de un mural en reconocimiento a la mujer, enfrente del campanario de la Iglesia.
 - Ampliación de la Calle Comercio, duplicando su anchura y eliminando el poste de electricidad.
 - Cambio de tubería de fibrocemento por PCV para conducción de agua potable al domicilio de D. Isidoro Largo.
 - Cambio de Alumbrado Público en farolas, en convenio con JCYL e incremento de elementos de nueva ubicación.
 - Reforma del Salón Social e insonorización.
 - Compra de cafetera y lavavajillas, para Bar Salón Social.
 - Reforma del Albergue, aula de ordenadores e insonorización.
 - Incremento de nuevos elementos en el Parque Infantil.
 - Retirada de muros de piedra, construcción de jardineras y bancos de piedra.
 - Plantación de 20 castaños en la zona de La Tenería, en colaboración con la Asociación de Amigos de Trévago.
 - Colocación de contador para medición de metros cúbicos de agua potable que abastece a la población.
 - Colocación de cisternas en corral de las cabras para recoger el agua residual de limpieza de maquinaria de ordeño.
 - Arreglo de frontón y pintura de las paredes.
 - Pavimentación en tres anualidades de la Calle Real, a través del Fondo de Planes Provinciales de Diputación.
 - Reparcelación del Campo Santo, para adecuar las tumbas a la actual ordenación.
 - Proyecto parque eólico de Los Cerros.
 - Adjudicación nuevo período Coto de Caza.
 - Incorporación montes públicos al Acotado de Setas.
 - Adjudicación del Bar Social y Casas Rurales.
 - Finalización senda El Trevaguillo, para llegar al depósito de agua, en colaboración con Diputación.
 - Finalización/legalización del depósito de Los Cerros, para su puesta en valor y uso.
 - Instalación de arquetas en tubería de agua potable en su salida de Valmayor, para la eliminación de raíces en la conducción.
 - Donación de 4.000 euros a la Parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción para sufragar gastos en las obras de la ermita.
 - Donación para la colaboración del 75º Aniversario de la Virgen de los Milagros.
 - Construcción de un muro de contención en Calle Mochos.
 - Plantación de encinas en el Cerro Santiago.
 - Replantación de la chopera en carretera del Espino.
 - Instalación de electricidad en el depósito de Los Cerros.
 - Control sobre el desarrollo de los Parques fotovoltaicos en el término de Trévago.
 - Control sobre la ampliación de la Subestación.
 - Recursos sobre la línea aérea cuyo trazado va de Montenegro a la Subestación de Trévago.
- Nuestro agradecimiento a la Asociación de Amigos de Trévago y a cuántas personas han colaborado para hacer posible lo detallado.
- Y una vez expuesto lo realizado, os deseamos una **FELIZ NAVIDAD**.

Quiero comenzar aquí una sección llamada CURIOSIDADES en la que me gustaría que hubiera participación y continuidad.

Participación. Que cualquiera que quiera colaborar con La Voz de Trébago nos envíe un escrito en el que indique aquello que le ha llamado la atención por la causa que sea. Bien a nivel personal, o de carácter general. Si está relacionado con Trébago, mejor, pero no necesariamente.

Continuidad. Yo voy a empezar aquí, pero me gustaría que muchos se animaran y enviaran el relato de eso que les ha llamado la atención, porque seguro que hay muchas personas que tienen muchas anécdotas que contar.

El envío, al correo de la Asociación: trebago@hotmail.com

Y sin más dilación, os cuento 3 cosas que me han llamado la atención.

1.- Dormir de memoria.

Mi suegro, Roberto Delgado, de Trébago, siempre decía que él dormía “de memoria”. Yo, al principio, pensaba que quería decir que mientras dormía recordaba cosas, que tenía memoria...

Me explicó que no era eso, sino que “dormía boca arriba”.

Un día, comentándolo en un grupo de personas en el que estaba Pilar Gil –de Fuentestrún–, me dijo que también su madre decía que “dormía de memoria”.

Me llamó la atención que en ambos pueblos –de la misma zona– hubiera gente que usaba la misma expresión, y que –por tanto– no era una cosa sólo de mi suegro.

Y ¿qué quiere decir esa expresión y de dónde proviene? Busqué en Internet, y esto es lo que encontré:

“DORMIR DE MEMORIA. Dormir boca arriba.

Para entender esta curiosa expresión hay que recordar uno de los significados de la palabra memoria, que recoge el Diccionario de Autoridades (1734): Monumento que queda a la posteridad para recuerdo o gloria de alguna cosa. Normalmente, los personajes yacentes en estos monumentos están boca arriba, de modo que esta postura vino a ser propia de estas memorias o monumentos. Y de aquí se dijo dormir de memoria...”

O sea, que tenían razón nuestros mayores al usar esa expresión. Sabían lo que decían.



Trébago (Soria)



Oncala (Soria)

2.- Dar vela en este entierro

Seguro que más de una vez hemos oído la expresión de que *“a ti no te han dado vela en este entierro”*. Y entendemos por ello que es como que nos recriminan el meternos donde no nos importa.

Cuando era más joven, me llamaba la atención y me preguntaba de dónde vendría.

Lo entendí en el entierro de mi abuelo paterno. Falleció en La Gallega (Burgos), su pueblo natal, cuando yo era adolescente. Y en su entierro, al salir el féretro de la casa, sus hijos dieron a todos los asistentes un trozo de vela que llevamos encendido en el trayecto de la casa al cementerio. Allí se apagaron y se recogieron en la misma cesta de mimbre de la que salieron, para el entierro siguiente.

Posteriormente, buscando también en Internet, encontré esto:

“Expresión familiar con que censuramos que una persona se meta en asuntos que no le im-

portan, o tome parte en un acto o conversación al que no ha sido llamado.

Proviene de la costumbre de dar velas la familia del difunto a los amigos de éste que acudían al entierro”.

3.- Confesionarios iguales en iglesias diferentes

La tercera curiosidad que quiero poner aquí de manifiesto proviene de mi afición a coleccionar fotografías de confesionarios. Cuando visito un pueblo me gusta visitar su iglesia, aunque a veces es difícil porque generalmente, sobretodo si el pueblo es pequeño, está cerrada, lógico, para evitar robos y destrozos, y hay que conservarlas.

Pues bien, revisando un día las fotografías, me llama la atención la similitud de los dos confesionarios que aparecen aquí, y que sin duda han sido hechos por el mismo carpintero. Son el de Trévago y el de Oncala. Juzguen ustedes.

TRÉVAGO

En el reposo de una piedra
se percibe el sentir de un pueblo,
donde nacieron hombres de lucha y sueños.

Montañas vestidas de robles decoran
a Soria, sobre ellas se pinta
un ligero vaho que opaca, pero calma.

La quietud y el silencio de los chopos
[extienden su sombra.
Mientras, en el río sólo quedan huellas del
[paso del agua.
Y sin embargo la nostalgia sigue flotando.

Así fueron las historias de tantos algunos.
Así la gente se fue con sueños,
para luego regresar a ver sus campos.

Los aldeanos pasean por las calles, charlan y
contemplan el recuerdo de infancia.
De los padres ya muertos.
De la patria abandonada.
Sienten la soledad de aquellos lares,
de los senderos, de las tardes de viento,
de las noches claras.
Porque Soria es toda dorada y airosa,
Y sus gentes y sus devociones
elevan el alma.



A través de Florencio Córdoba (Floren) nos llega este texto que Luchy, nieta política del trebagüés Ángel Córdoba, mexicana, dejó en Trévago en la casa de los ancestros, en su visita al pueblo hará unos 10 años, después de disfrutar de los paseos por sus calles, por el campo, por el río, por la ermita, hablando con la gente...

Recuerda que fue feliz, y antes de marchar dejó este poema, con todo su sentimiento.

XXVIII CONCURSO FOTOGRAFICO DE TRÉBAGO

Se celebró en Trébago, entre el 1 y el 15 de agosto de 2022, el **XXVIII Concurso Fotográfico**, con el lema **La vida en Trébago al atardecer**, bajo la dirección de María Ortiz Lucas, encargada de la actividad, y ya sin restricciones Covid, organizada por la Asociación de Amigos de Trébago.

Hubo 12 participantes, que pelearon por obtener las mejores fotografías.

El Jurado estuvo compuesto por Leonel Monzón, Jesús García e Iris Lázaro, a quienes agradecemos la labor realizada.

Enhorabuena a todos los participantes, y en especial a las cinco ganadoras, ya que, como se ve, en esta ocasión las mujeres acapararon todos los premios.

Incluimos aquí las cinco fotos ganadoras, en el orden de los premios.

El resultado del concurso fue:

Primer premio,
Begoña Arguedas Martínez.



Segundo premio,
Estela Córdoba Lázaro.

Accésit,
Nagore Arguedas Morales.



Tercer premio,
Sara Pérez Lázaro.



Accésit,
Mariluz Paramio Moya.



FIESTAS 2022

Este año 2022 se han podido celebrar las fiestas con normalidad. Incluimos aquí una serie de fotografías como constancia del hecho, contando con que el espacio es limitado. Los asistentes –los del pueblo y los forasteros– disfrutamos. La animación fue grande. Y el año que viene... más.











C O S A S

BIENVENIDOS (Nacimientos)

Bienvenida a Paula Muñoz Prado

El 7 de octubre de 2022, en Madrid, nació Paula Muñoz Prado.

Paula es hija de Cristina Prado Rubio y de Javier Muñoz Tévar, y nieta de la trebagüesa Nieves Rubio Simón y de Manuel Prado Acosta.



Bienvenida a Guillermo Alcañiz Sánchez

El 12 de diciembre de 2022, en Zaragoza, nació Guillermo Alcañiz Sánchez.

Guillermo es hijo de Miguel Alcañiz Martínez y Rosa Alba Sánchez Álvarez, ambos descendientes de Trébago. Nieto de Esther y Miguel (+), y de Gregorio (+) y Rosario.



BAUTIZOS

Bautizo de Noah Cevallos Nieto

El 13 de agosto de 2022, en la Iglesia de Ntra. Señora de la Asunción, de Trébago, se bautizó a Noah Cevallos Nieto.



Residentes en Ólvega, Noah es hija de Mauricio y Famela, y nieta de Blanca Abeiga Rosado (+).



CONFIRMACIONES

Confirmación de Clark Alvarado

Dado que la Confirmación se realiza en un solo pueblo para personas de municipios de alrededor, esta vez el pasado 23 de septiembre de 2022, en la iglesia de San Nicolás de Bari, de Castilruiz, tuvo lugar la



confirmación de Clark Alvarado Iturralde, que reside en Trébago desde hace varios años.

En la misma celebración, que presidió el Excmo. Sr. D. Abilio Martínez Varea, obispo de Osma_Soria, fueron confirmados también Sergio Sanz Sáenz, de Castilruiz y Cristian Sánchez Martín, de San Felices.

Entre los asistentes a la celebración, además de la familia de Clark, hubo un grupo de acompañantes de la parroquia de Trébago.

ADIÓS

Fallecimiento de Isabel Barranco Barranco

El 16 de septiembre de 2022, en Zaragoza, falleció Isabel Barranco Barranco, a los 102 años de edad.

Esta trebagüesa era una de las cuatro centenarias que aparecieron en la revista 56 de La Voz de Trébago.

Fallecimiento de Alicia Largo Jiménez

El 18 de octubre de 2022, en México D.F., donde residía, falleció Alicia Largo Jiménez, a los 100 años de edad.

Alicia, natural de Fuentestrún, era viuda del trebagüés Félix Delgado López, y era otra de las cuatro centenarias que aparecieron en la revista 56 de La Voz de Trébago.

XXVIII CONCURSO FOTOGRÁFICO LA VIDA EN TRÉBAGO AL ATARDECER

Se celebró este año el **XXVIII Concurso Fotográfico**, con el Tema: **La vida en Trébago al atardecer**.

Ya aparece explicitado en el interior de la revista, por lo que no hacemos aquí más hincapié y felicitamos de nuevo a participantes y ganadores.

EN TREBAGO.COM
PUEDES VER MÁS
INFORMACIÓN

CONCIERTO DE CAMPANAS

El 23 de agosto de 2022, a las 18'30, hubo en Trébago un concierto de campanas en la Iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción, a cargo de **D. Andrés J. Sanz Fernández**, profesor e historiador de Corella (Navarra). Fue una clase magistral en la que explicó las distintas clases de toques de campana existentes y su significado a lo largo de la historia.

En esta revista se incluye un artículo explicativo de dicha actividad, así como de las distintas campanas existentes en la iglesia de Trébago.



ACTUACIÓN MUSICAL EN TRÉBAGO DEL CUARTETO KELITIBEROI

El pasado 26 de agosto, en la Iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción, de Trébago, a las 7 de la tarde, tuvo lugar la actuación musical del **Cuarteto Keltiberói**, dentro de las actuaciones de **Jóvenes Músicos Sorianos**.



Las cuatro integrantes del cuarteto realizaron una magnífica interpretación de las obras, que arrancaron los aplausos de todos los asistentes.



PROMOCIÓN GRÁFICA DE TRÉBAGO

Se ha puesto un gran cartel en la zona alta del pueblo, junto al Cementerio, visible desde la carretera.

Una forma de que el nombre se vea desde lejos.

Que si es con **B**, que si es con **V...**, se ha puesto con las dos.

En la primera fotografía se ve como se ve desde la explanada del Cementerio, y en la segunda cómo quiere que se vea desde la carretera.

No obstante, recordamos que el Ayuntamiento lo pone con **V** y la Asociación lo pone con **B**. En mapas antiguos del MOPU aparece con **B**, aunque ahora lo pone con **V**, y en los GPS lo aparece con **V**. Que no se pierda nadie que quiera venir al pueblo.



PARTIDO DE PELOTA EN LAS FIESTAS PATRONALES

El domingo 14 de agosto de 2022, con motivo de las fiestas patronales, a las 7 de la tarde, hubo en Trébago un partido de pelota entre **LABAKA-AIZPURU** contra **ELIZALDE-GARMENDIA**.

Un bonito partido con buena asistencia de público, que disfrutó de las distintas jugadas.



MURAL FRENTE A LAS CAMPANAS

Se ha pintado un mural en la pared enfrente del campanario de la Iglesia, que reproducimos aquí.

Dicho mural es un reconocimiento a la mujer, realizado por la reconocida muralista Marta Lapeña, natural de Ólvega.

Se han utilizado colores rojos, cálidos, representando Fuerza, Poder y Alegría, en un entorno rural representado por el Trigo y las Flores. Y la mujer ha quedado representada con una mano de Mujer, que realiza el trabajo en el campo, recogiendo el trigo y llevándolo a casa.

Se ha contado a nivel económico con la partida del Gobierno sobre el tema de la violencia de género, vinculándose así con la mujer.



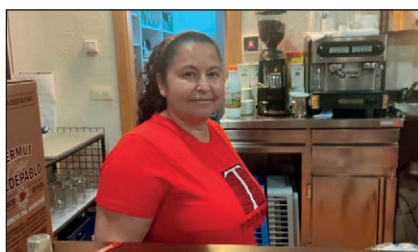
HOLA A YESENIA CEVALLOS AVEIGA

Coincidiremos con ella en el Salón Social Las Escuelas.

Desde el Ayuntamiento de Trébago, en el último Pleno, se sacó la nueva concesión del Salón Social y Casas Rurales municipales.

De los candidatos que se presentaron salió elegida Yesenia Cevallos Aveiga, a la que vemos en la fotografía que se adjunta y a la que deseamos lo mejor en esta nueva andadura.

Está realizando ya las funciones desde el 1 de noviembre de 2022.



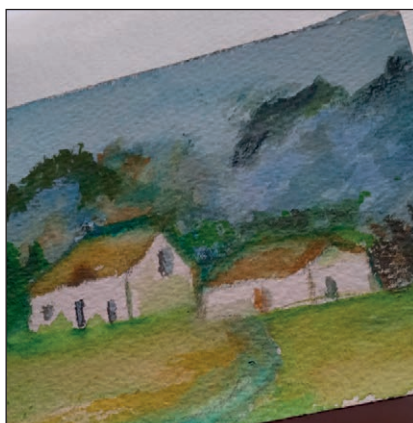
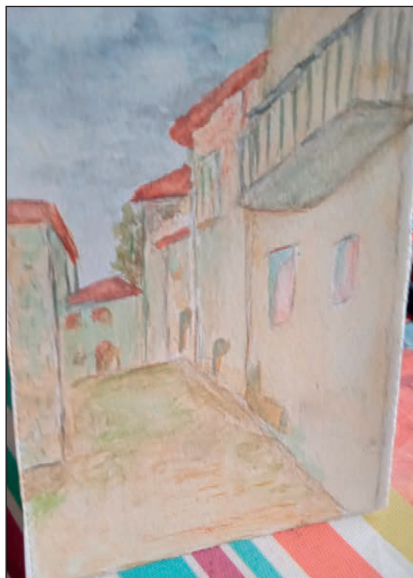
ME GUSTA TRÉBAGO por ONE JÚDEZ

One, socia de la Asociación, nos dice:

Me gusta Trébago, me gusta la Revista, me gusta la escritura y me gusta la pintura.

Ya tengo una edad, pero mantengo la ilusión por aprender.

Os envío estas tres fotografías. Una, antigua, de Trébago. Otra como boceto de copia, y otra libre, por si tenéis a bien publicarlas. Gracias.



AGENTE DE DESARROLLO TURÍSTICO.

BIENVENIDA A PAOLA MARTÍNEZ

Desde el 1 de diciembre de 2022, y por un período de 6 meses, estará con nosotros –en Trébago– Paola Martínez Vilella, como **Agente de desarrollo turístico**, con el fin de dinamizar y promover acciones sociales, culturales, turísticas...

El desarrollo de dicha actividad, subvencionada por la Junta de Castilla y León, lo realiza desde el **Centro Juvenil** (antiguo Teleclub), con el siguiente horario:

Martes: De 9 a 14 h.

Miércoles a domingo: De 9 a 15 h.

Lunes: Cerrado.

Festivos: Unos sí y otros no. Sin concretar.

Cualquier consulta en: turismotrevago@hotmail.com

Para el día de Nochevieja, a las 13'30, en el Salón Social, organizó **"El amigo invisible"**, todo un éxito de participación. Por cierto, a

AMIGO INVISIBLE
PARA TODAS LAS EDADES!
31/12/2022
¿Quién no ha jugado al amigo invisible alguna vez?
SI QUIERES PARTICIPAR SOLO TIENES QUE APUNTARTE EN LA LISTA CON TU NOMBRE, APELLIDO Y NUMERO DE TELEFONO. YO MISMA ME ENCARGARÉ DE HACERTE LLEGAR TU ¡AMIGO INVISIBLE!
Precio regalo 10 €
Hora y lugar 13:30H Bar Las Escuelas
FECHA MÁXIMA PARA APUNTARSE 24 DE DICIEMBRE



Nicolás le tocó un Turrón de torrezno que estaba ...

Suerte, Paola, en esta actividad. Y suerte para el pueblo, que cuenta este tiempo con una guía estupenda y buena dinamizadora.

HOGUERA DE NOCHEBUENA

Otro año más se cumplió con la tradición de la hoguera en Nochebuena **para calentar los pañales del Niño**, como podemos apreciar en las fotografías que se



adjuntan, entre las que se incluye la de las personas que prepararon la pira. Y después, al Salón Social hasta la hora de cenar.

Que no se pierdan las tradiciones.

CASAS DE SORIA

La **Federación de Casas Regionales de Soria** nos recuerda que desde su página, <http://www.casadesoria.org>, pueden descargarse las revistas que editan. También podemos ponernos en contacto en la dirección de correo electrónico soriaenelmundo@gmail.com. Y también por WhatsApp presidente: 648617247.

LOTERÍA DE NAVIDAD 2022

Recordamos a todos los socios y anunciantes del año que juegan 0'60 euros (100 de las antiguas pesetas) en el número **33034** del sorteo del 22 de diciembre de 2022. ¡Suerte!

Aunque para cuando sale esta revista ya sabemos el resultado. Nada. A ver si el año que viene... ¡Salud!

INVITACIÓN A LA NOCHEVIEJA EN LAS ESCUELAS

Este año, 2022, la Asociación de Amigos de Trébago invita a todo el pueblo y visitantes a que a las 00'15 h, después de tomar las uvas, acudan al frontón a contemplar una sesión de fuegos artificiales y, después, se pasen por el Salón Social Las Escuelas, donde están invitados a una copa de cava y otra de diversión... hasta que el cuerpo aguante.

Feliz Navidad y que el 2023 sea de lo mejorcito.

AMPLIACIÓN PLAZO
HASTA 30 JUNIO 2023

CONVOCATORIA AYUDAS PROGRAMA LEADER

Proyectos no productivos

Infórmate 976 646 992 | asociacion@proynerso.com

   proynerso.com



Soria
Sentir Rural

Porque importan las personas





Arte Fritas
de Soria
MANJAR DE LA TIERRA

PRODUCTOS
UGARSA, S.L.

C/ Los Prados, s/n
Telf. 975 38 33 41
42113 MATALEBRERAS
(Soria)



PRODUCTOS CARNICOS

www.sorama.es

Ctra. Soria-Castilruiz, s/n
Tel. 975 38 32 10 - Fax 975 38 32 10
42113 - MATALEBRERAS (Soria)

egamar

Instalaciones Eléctricas

Instalaciones Eléctricas Egamar 2016, SL
Pol. Ind. Valdemién I, nº 27 - 42100 ÁGREDA (Soria)
elec_egamar@hotmail.com - info@electricidadegamar.com
976 192 759 - 647 659 227

18 AÑOS SIENDO PROFESIONALES
DE LA ELECTRICIDAD EN GENERAL

TRABAJANDO EN ÁGREDA Y LA COMARCACION AVERÍAS,
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE ANTENAS,
AIRES ACONDICIONADOS, INSTALACIONES NUEVAS,
ILUMINACIÓN DE NAVES/OFICINAS, SONIDO, SALVAESCALERAS
PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA,
ILUMINACIÓN EXTERIOR Y EN PISCINAS Y
PLACAS FOTOVOLTAICAS.

SOMOS GESTORES AUTORIZADOS
IBERDROLA



doña juana
HOSTAL



Menús fiestas
a partir de
15 euros

Os deseamos unas

**¡felices
fiestas!**



doña juana
HOSTAL

Avda. de Soria, s/n - 42100 - ÁGREDA (Soria)
Tel. 976 647 217
reservas@hostaldjuana.com
amantelcatering@hostaldjuana.com

amantelcatering.es/menufiestas/

www.hotelagreda.com



Las mejores croquetas de
bacalao de Soria se comen en
el Hostal Doña Juana
Vermuteo sábado y domingo

www.loteriadesoria.es

ADMÓN. DE LOTERÍA Nº 1. C/Collado, 54. 42002 - SORIA
TLFS.: 975 212297 - 682010432

Juega desde casa, de forma segura y sin comisiones

(con responsabilidad y sólo si eres mayor de edad)

TODOS LOS PRODUCTOS
que imagines y más...

Papelería / Packaging / Folletos / Carteles / Web
Edición y Autoedición desde 1 ejemplar
Todos los soportes: Papel / Cartón / Plástico, etc.



gráficas
Ochoa
www.graficasochoa.es

soria@graficasochoa.es
659 877 589



Santos Ochoa

Estamos para ayudarte
Plaza El Rosel y San Blas, 3
SORIA
elrosel@santoschoa.es
975 222 217